

BILLY 2000 BERCLAU

Bulletin municipal d'informations



QU'IL FAIT BON VIVRE DANS NOS ÉCOLES... !

Au sommaire

M.M.P.

**VIVEZ
TRANQUILLE**



ALARME HABITATION

3 ans de garantie - NF - A2P

Déductible des impôts

9, rue E. Zola - 62138 BILLY-BERCLAU
Tél. / Fax 03 21 69 69 96 / 06 80 70 71 36



Gaston QUEVA FRANCY FLOR

POMPES FUNEBRES

à votre service 24 h / 24 ~ 7 j / 7

Contrats obsèques ~ Fleuriste

217, rue Gal de Gaulle Billy-Berclau Tél. 03 21 79 81 78
51, rue Jean-Jaurès Bauvin Tél. 03 20 86 70 56



INTERFLORA

**SERVICES
GRAPHIQUES**

Au service de la Communication
des Collectivités Locales

**PRODUITS
GRAPHIQUES**

- Conception
- Composition
- Gravure
- Impression
- Façonnage
- Gestion des expéditions
- Routage



ARTESIANNE

a le plaisir de réaliser pour vous

"BILLY BERCLAU 2000"

- Communication
- Administratif
- Périodiques
- Livres



LIEVIN (SIEGE)

B.P. 99 Z.I.
62802 LIEVIN CEDEX
Fax 03 21 72 78 91
☎ 03 21 72 78 90

PARIS

39, rue Durantin
75018 PARIS
Fax 01 42 66 42 41
☎ 01 42 64 55 95

LILLE

63, av. du Peuple belge
59800 LILLE
Fax 03 20 31 64 43
☎ 03 20 31 64 64



Location de matériels TP et Travaux Publics
BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 40 41 00 tp plus@nord net.fr

S.A. RONDELLEZ
MENUISERIE - ALUMINIUM

34, route de Carency ~ SOUCHEZ
☎ 03 21 45 00 45 ~ Fax 03 21 45 07 26

Pour tous vos travaux de
PEINTURE • DÉCORATION • REVETEMENTS SOLS ET MURS

j.-c. desaintghislain

PEINTRE-DÉCORATEUR

3, rue de l'Artisanat 62300 LENS Tél. 03 21 28 30 57 - Fax 03 21 43 00 07

La publicité de ce bulletin est réalisée par

SODEREL

9, fg de Villiers - 02310 CHARLY-SUR-MARNE

☎ 01 45 95 40 42

Pages 4 et 5

Animations, fêtes et sports

- Agenda ■ La fête foraine ■ Notre doyenne
- Quelques ateliers ■ Des oeuvres en expo

Page 6

Qui êtes-vous ?

- Mme Angèle QUEVA

Pages 7 à 11

Dossier :

La parole à nos écoliers



Page 12

Les quartiers en chantier

- Le fleurissement de la ville ■ Quelques travaux

Page 13

L'équipe municipale au travail

- Le 14 juillet
- Culture Commune honorée
- Une nouvelle déchetterie



Page 14 et 15

La parole aux associations

- Le rendez vous du sport mécanique
- Des commémorations
- La danse a fait son spectacle
- Le BBBC a dressé son bilan



Page 16

Infos et brèves

- Bourses communales
- Opération Tranquillité Vacances
- Horaires d'été à la Mairie



PÉDICURE ~ PODOLOGUE D.E.

Soins cabinet, domicile ~ Semelles orthopédiques

Stéphane KOZLOWSKI

Sur rendez-vous

2, rue du 11 Novembre
BILLY-BERCLAU

Tél. 03 20 86 81 89

21, place Jean-Jaurès
PROVINS



SAMEE
Généraliste
CRÉÉE EN 1981

CHAUFFAGE ET CLIMATISATION
RECUPERATION ET ECONOMIES D'ENERGIES
TRAITEMENT DES EAUX-PLOMBERIE-SANITAIRE
• INSTALLATION RENOVATION FINANCEMENT
• GESTION EXPLOITATION MAINTENANCE
• ASSISTANCE TECHNIQUE ET BUREAUX D'ETUDES
LA SAMEE COUVRE PAR SES TECHNICIENS ET SES FILIALES LES RÉGIONS NORD ET PICARDIE
Siège social : 26, rue des Saules - 62138 VIOLAINES
Direction technique et commerciale : 142, rue du Gal De Gaulle - 59139 WATTIGNIES
Tél. 03 20 95 12 12



“Les grandes vacances” sont arrivées. Une page est entrain de se tourner pour nos jeunes écoliers. Nous avons voulu les rencontrer et surtout leur donner la parole. C’est une manière de montrer l’importance que nous leur donnons et que nous donnons aussi à l’école, lieu privilégié de la préparation à la vie.

Dans l’avenir, notre société aura besoin de citoyens dont la qualité essentielle sera l’art de l’adaptation. Savoir se remettre en cause, évoluer avec son temps, ne sont pas choses faciles. La mission de l’école qui, au siècle dernier, était de dispenser des connaissances et d’implanter des certitudes, a bien changé. Il faut maintenant élargir son horizon, développer la curiosité et, sans tomber dans la méfiance systématique, aiguïser son esprit critique. C’est un vaste programme que doivent mettre en oeuvre les enseignants.

Aussi, je voudrais rappeler que la Municipalité est attentive à leurs besoins et qu’elle leur fournit, en matériel comme en personnel, tout ce qui peut contribuer à la bonne marche de leur mission.

Mais nous sommes au seuil des vacances. Il faut penser à la détente et aux loisirs. Centres aérés de qualité, CAJ, camps d’adolescents, colonies de vacances, opération Jeunes ont été créés pour donner à tous et à toutes l’occasion de sortir du quotidien, de multiplier les expériences formatrices encadrées par des animateurs compétents et enthousiastes. L’objectif que je leur ai fixé est que chacun puisse, pendant ces 2 mois, “être bien dans sa tête et dans son corps”.

Je n’oublie pas non plus que les résultats aux divers examens seront bientôt connus. Je souhaite qu’ils soient positifs pour la majorité d’entre vous. Mais je voudrais aussi dire à ceux qui ont raté la marche qu’il ne faut pas céder au découragement, que toute erreur peut être source de progrès et qu’il faut croire à la vie que nous bâtissons ensemble.

Bonnes vacances à tous..

Daniel DELCROIX, Maire

Billy Berclau 2000

Bulletin d’information municipale

Directeur de publication : Daniel Delcroix

Comité de rédaction :

Daniel Delcroix - Marcelle Boussemart - Bernadette Malbrancque
Véronique Lagadec.

Administration : Daniel Delcroix - Mairie de Billy Berclau.

Conception graphique : Agence ET SI

Mise en page, Impression : Imprimerie Artésienne - Liévin

Crédit photographique :

Marcelle Boussemart

Illustrations : Yves Lelièvre - Périodicité bimestrielle

Dépôt légal - Janvier 1996. N°ISSN 1245 1460

AGENDA

Juillet

Mardi 13 Juillet

SPECTACLE de variétés gratuit *à la salle polyvalente*
FEU D'ARTIFICE

Mercredi 14 juillet

KERMESSE DU 14 JUILLET, MARCHÉ AUX PUCES
derrière la Mairie
CONCOURS DE PECHE AU BLANC (jeunes)
à la base de loisirs

Samedi 17 et dimanche 18

STAGE VOILE ÉVASION *à la base nautique*

Dimanche 18

SORTIE BOTANIQUE *organisée par la SPO à 15 h sur le site Chico Mendès*

Vendredi 30

CONCOURS DE PÉTANQUE en doublette en semi nocturne
au boulo-drome à partir de 18 h 30

du 26 au 30

STAGE VOILE ÉVASION *à la base nautique*

Août

Samedi 7 et dimanche 8

STAGE VOILE ÉVASION *à la base nautique*

du 16 au 20

STAGE VOILE ÉVASION *à la base nautique*

Vendredi 27

CONCOURS DE PÉTANQUE en doublette en semi nocturne
au boulo-drome à partir de 18 h 30

28, 29, 30 et 31 août

FETE FORAINE *place de l'école maternelle*

Dimanche 29

COMPÉTITION RÉGIONALE DE MOTOCROSS
à la base de loisirs

PETIT POEME EN PATOIS

Quin y avo l'ducasse in fejo d'l' tarte au lait boulli
et ach l'ocassion in invito tous ses amis
A l'trinité chéto l'ducasse d'Berclau
et in allo à mo ch'Carpiantier pour dinser et boire un quo
In août l'ducasse d'ché barraques
à allo jusqu'à ch'queminn des vaques
In septembre l'ducasse d'Billy
et pour dinser et avoir du plagi in allo à mo " Sylvie "
Ach'teur l'jour d'l' ducasse in prin s'n'auto
et in sin va faire un tour à MALO
Aujourd'hui pu in avinche tout isse perd
et tin zin tin in voudro bin r'venir in arrière.

Jean Claude BRETON

4 jours festifs autour de la ducasse du 29 mai au 1^{er} juin

De nombreuses animations ont gravité autour de la ducasse fin mai. Elles ont été organisées par les Cytises, le CAJ, le club "clowns", la garderie, Culture Plus, la MPT, le club cyclo, l'ACBB, l'Office Municipal des Sports et la Municipalité.



C'est le marché aux puces, le samedi 29 mai qui a ouvert les festivités. Au sein de ce dernier, se déroulait le concours de radio-crochet. Vers 17 h, un spectacle avec près de 40 accordéonistes réjouissait les amateurs dans le garage de la friterie Gérard. Le soir, le bal de la ducasse animé par l'Orchestre Pierre DE VOS clôturait cette 1^{re} journée.

Dimanche 30 mai, dès 7 h, près de 600 amateurs de vélo prenaient le départ pour le traditionnel brevet annuel de cyclotourisme. A partir de 15 h, un grand défilé carnavalesque illuminait les rues de BILLY-BERCLAU : le thème retenu était "la parade de Walt Disney". En même temps, les participants au concours du plus beau vélo fleuri émerveillaient le nombreux public par l'originalité de leurs compositions. Le tiercé à baudets organisé par la MPT clôturait vers 18 h cette journée décidément bien remplie !!



Le lundi 31 mai en soirée, un groupe de jeunes de la commune donnaient un concert sur le champ de foire et le mardi, dernier jour des festivités, furent dévoilés les résultats du concours de dessins réalisés durant la ducasse. Sincères félicitations à nos lauréats : Nicolas CHAMBART et Jonathan PRUVOST.



Tirage de plans • dossiers d'appel d'offres
Copies : couleurs • noir & blanc
Impression numérique • Finition

DOCUMENTS SERVICES 1, avenue de Varsovie - 62300 LENS
Tél. 03 21 42 00 02 - Fax 03 21 28 02 01 - e-mail : docserviceslens@nordnet.fr



ROSE MARIE SEILIEZ
ARCHITECTE D.E.S.L.
LENS - TÉL. 03 21 42 95 95



Société de Travaux Publics Régionale

113, RN 41 - BP 4 - Auchy-les-Mines
62091 Haisnes Cedex

☎ 03 21 26 74 73 - Fax 03 21 26 80 15

34, rue d'Estaires - BP 39 - La Brassée
59537 Wavrin Cedex - ☎ 03 20 49 70 82



Fleurs, cadeaux et champagne pour la doyenne.

Julienne LESKOWSEK a fêté ses 102 ans le jour de l'Ascension. Née le 13 mai 1897 à MUHTAL en Autriche, elle habite depuis 19 ans chez sa fille, Irène LINCLAU qui



l'entoure de tous ses soins et de son affection. Avec 16 petits-enfants, 40 arrières petits enfants et 22 arrières arrières petits enfants, il y avait suffisamment de monde pour faire de cette journée un véritable événement.

Le Maire, Daniel DELCROIX, accompagné d'une délégation municipale était venu lui souhaiter un heureux anniversaire.

Rédaction d'un livret pour les écoles primaires



A l'initiative du groupe de parents pour la prévention des conduites déviantes des adolescents, de Mme DELANNOY et de Mme BROSS, les vacances de printemps ont été l'occasion pour des jeunes de réfléchir à l'hygiène.

25 participants ont répondu présents à l'invitation des parents et des professionnels. Avec l'aide de la Municipalité et des jeunes du CAJ, les adolescents ont

réalisé un livret destiné aux élèves des écoles primaires. Cette réalisation ainsi qu'un chèque furent offerts à chaque école lors du forum de la santé du 23 au 25 juin, en présence de Mme Danielle DARRAS, Vice-Présidente du Conseil Général déléguée à la Jeunesse.

Au centre Culturel F. Dolto : exposition d'arts plastiques

Le Centre Culturel F. Dolto a exposé du 3 au 5 mai les travaux réalisés par des élèves du collège de DOUVRIN, avec la complicité de leurs professeurs Mme SELIER et M. LEFEBVRE.

M. DUCROCQ, Président du groupe des artistes indépendants de LENS et son secrétaire, M. AUGUSTINIAC avaient sélectionné 12 œuvres pour les présenter au public. Le vernissage eut lieu le 4 Mai et D. DELCROIX, Maire félicita les participants pour la qualité et l'originalité de leur travail. Le

public avait été invité jusqu'au 31 mai à choisir une oeuvre qui ornera le calendrier de l'an 2000 de la Municipalité. C'est finalement le travail de Fanny CINUS de 6^e E qui a été retenu.



Atelier Scrabble au Centre Dolto

Après le "Cyber Espace", la Municipalité vient d'inaugurer début avril, au centre culturel F. Dolto, un atelier "scrabble"

Il fonctionne tous les mardis de 14 h 30 à 17 h à la bibliothèque.

Il est possible de s'y inscrire, soit sur place, soit en mairie auprès de Véronique LAGADEC.



AMATEURS DE DESSINS : ATTENTION !!

L'atelier de dessin réouvrira ses portes, à partir du 4 septembre 1999, à la bibliothèque, de 14 h 30 à 15 h 30 pour les enfants et de 15 h 30 à 17 h 30 pour les adultes et adolescents.

C'est Melle Eva SZYMURSKI, titulaire du Diplôme National d'Arts Plastiques qui prendra en main l'atelier. Les inscriptions se feront sur place à partir du 4 septembre.

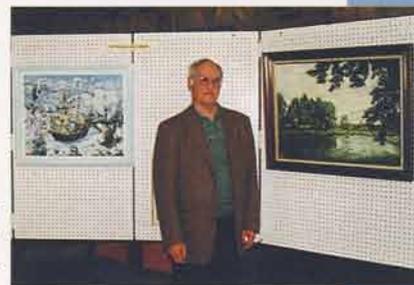
Fleurs, peinture et musique en symbiose

En collaboration avec la Municipalité, la Confédération Syndicale des familles, présidée par Reine Marie BOUSSEMART, a organisé son marché aux fleurs annuel le 25 avril dernier.

Parmi les étals des fleuristes, des artistes-peintres immortalisaient la manifestation tandis que l'harmonie municipale offrait ses talents musicaux aux nombreux promeneurs.

Parallèlement à la salle des fêtes 147 oeuvres picturales d'une trentaine d'artistes régionaux étaient exposées. Au cours du vernissage, Daniel DELCROIX, Maire, félicita tous les exposants pour leur excellent travail. C'est M. THERY Michel qui obtient le prix du public pour son oeuvre "Coup de vent".

Le prochain rendez-vous de la CSF est donné en octobre pour la bourse aux vêtements d'hiver.



Repas des aînés à la Cendrée

C'est à la Cendrée qu'eut lieu le repas annuel des personnes âgées le 19 mai dernier. 222 personnes prirent part au repas. Daniel DELCROIX, notre Maire, participa à cette journée, accompagné du bureau municipal et des membres du CCAS. C'est dans une ambiance conviviale et détendue que furent récompensés les plus anciens : MM. Edouard DEROO et Cécilien FOURMEAUX, âgés tous les deux de 93 ans et Mmes Raymonde LEROY et Madeleine VERBEKE, âgées respectivement de 86 et 85 ans.

Rendez-vous est donné pour le voyage le mardi 6 juillet prochain à LE QUESNOY.



Madame Angèle QUEVA,

ancienne directrice d'école a accepté de nous recevoir. Nous avons revécu ensemble quelques instants de sa vie enseignante. Ce reportage rappellera certainement de bons souvenirs à plus d'un ancien et fera découvrir aux plus jeunes cette époque révolue... pourtant pas si lointaine.



B.B.2000 : *Comment êtes-vous devenue enseignante ?*

A.QUEVA : J'ai fait des études secondaires à GONDECOURT où j'étais pensionnaire. Je ne rentrais à la maison que toutes les 6 semaines pour les vacances. Là, j'ai passé le Brevet Supérieur. C'était un diplôme destiné à l'enseignement où il y avait des épreuves de pédagogie.

B.B.2000 : *Vous souvenez-vous de votre premier poste ?*

A. QUEVA : C'était en 1940 à AUCHY LES MINES. J'enseignais à 45 enfants dans un cours préparatoire. Puis, j'ai effectué un remplacement de 6 mois à BEUVRY dans une école de garçons. Je suis revenue en 1945 à DOUVVIN où l'on m'a confié le CP et la maternelle. J'avais sous ma responsabilité une soixantaine d'enfants âgés de 4 à 7 ans. J'ai ensuite été nommée à HAINES et je n'en ai plus bougé.

B.B.2000 : *A cette époque, les effectifs étaient très importants ?*

A.QUEVA : Le minimum était 30 et de plus, nous ne disposions que de peu de matériel. La discipline et l'organisation étaient indispensables !



B.B.2000 : *En ce temps là, la grande affaire de l'école était "le certificat d'études" !*

A.QUEVA : Il clôturait les études primaires et "certifiait" que les candidats avaient un minimum de connaissances dans toutes les disciplines : français, calcul, histoire, géographie, sciences mais également couture pour les filles, atelier pour les garçons, chant (l'apprentissage de la Marseillaise et du chant du départ était obligatoire), sport (les enfants passaient tous le brevet sportif avec surtout des épreuves d'athlétisme). C'était un moment important dans la ville. Les gens se déplaçaient au centre d'examen (pour nous, c'était à AUCHY LES MINES). L'annonce des résultats se faisait à haute voix dans la cour par l'Inspecteur Primaire. Ensuite, c'était la fête pour les heureux lauréats. Bardés de décorations, agitant des drapeaux "bleu,

blanc, rouge", le retour était triomphal. Les enseignants étaient jugés sur le nombre de "reçus". Le "certificat" comme disait les gens, ouvrait la porte de beaucoup d'administrations, c'était la certitude d'obtenir un emploi stable et d'échapper à la mine.

B.B.2000 : *L'école était un peu le centre des animations ?*

A.QUEVA : Nous participions à tout : aux défilés patriotiques d'abord. Les 11 novembre, 8 Mai, 14 juillet, tout le monde, enseignants et enfants, étaient présents. Cela faisait partie de l'apprentissage de la citoyenneté. Et puis, bien sûr, il y avait la grande fête de fin d'année en présence de tout le conseil municipal. Les chants, les danses, les épreuves sportives... et la traditionnelle distribution des prix. L'école était un peu le cœur du village.

B.B.2000 : *Votre rôle ne se cantonnait pas à vos locaux ?*

A.QUEVA : Dans tout rapport d'Inspection, il y avait une ligne consacrée aux oeuvres "post" et "péri" scolaires car nous avions aussi pour mission d'amener la culture dans les communes où nous exerçons. Pour ma part, avec mon mari, nous organisons des séances de cinéma, nous tenions une bibliothèque dont beaucoup d'ouvrages nous étaient fournis par le bibliobus. Nous donnions aussi le soir des cours pour adultes. L'institutrice était un personnage important dans la ville.

B.B.2000 : *Et dans l'école même, comment se déroulait une classe ?*

A.QUEVA : Avant tout, nous travaillions du lundi au samedi à 16 h 30, avec le jeudi pour jour de repos. Le matin, en arrivant, une phrase de morale était inscrite au tableau noir, nous la commentions avec une histoire édifiante avant de l'inscrire sur le cahier du jour. Il fallait bien sûr écrire à la plume : sergent major, gauloise, henry... chacun avait sa préférence. Quant à l'encre, cette fameuse encre violette que nous faisons nous même à partir de granulets, elle a été le cauchemar de bien des maladroits car les "pâtes" étaient sévèrement punis. Puis, nous passions aux leçons de français où l'orthographe et la grammaire tenaient une grande place, ensuite le calcul. Ah ! ces problèmes de trains qui se croisent, de robinets qui fuient, de cuves aux formes les plus bizarres et qu'il fallait emplir, de salles qu'il fallait carrelé ! Ils ont laissé perplexes bien des générations et ils ont fait passer de nombreuses soirées à bien des familles !

L'après-midi était plutôt consacré à la lecture, à l'histoire, à la géographie ou aux sciences naturelles. Nous faisons peu de sport car nous n'avions ni salle, ni matériel.

B.B.2000 : *Quels étaient vos rapports avec les enfants ?*

A.QUEVA : De crainte sans doute, mais aussi de beaucoup de respect. J'ai encore d'anciennes élèves qui m'écrivent ou me téléphonent de temps en temps. La discipline n'était pas un problème. Il y avait un grand désir d'apprendre et de progresser. L'institutrice détenait le savoir et on la tenait en grande considération.

B.B.2000 : *Et vos rapports avec les "autorités" ?*

A.QUEVA : Ils n'étaient pas toujours faciles. Nous devons rendre compte à l'Inspecteur bien sûr qui était à l'époque très pointilleux jusque sur la tenue vestimentaire. Pas de cheveux fous, pas de pantalons, pas de talons hauts. Nous devons donner l'exemple et être impeccables. Quant au Maire, il était celui qui conditionnait la vie matérielle de l'école : locaux, livres, fournitures ; il fallait plaider, prier, revenir pour obtenir de bonnes conditions de travail.

B.B.2000 : *Ca ne devait pas toujours être facile à vivre ?*

A. QUEVA : Même si nos journées étaient bien remplies, nous étions heureux surtout parce que habitant pour la plupart dans des logements de fonction, nous nous retrouvions souvent. Chaque fin d'année était l'occasion pour fêter la promotion des uns, la mutation des autres ou le départ à la retraite d'un troisième. Il y avait une solidarité enseignante. Nous étions conscients de servir de modèle et si cela implique des contraintes, cela amène aussi des satisfactions.

B.B.2000 : *Faisiez-vous aussi des sorties ?*

A.QUEVA : A part le traditionnel voyage de fin d'étude à la mer ou à PARIS, très peu. Il n'y avait pas de moyen de transport comme aujourd'hui. Nous travaillions surtout à partir des livres.

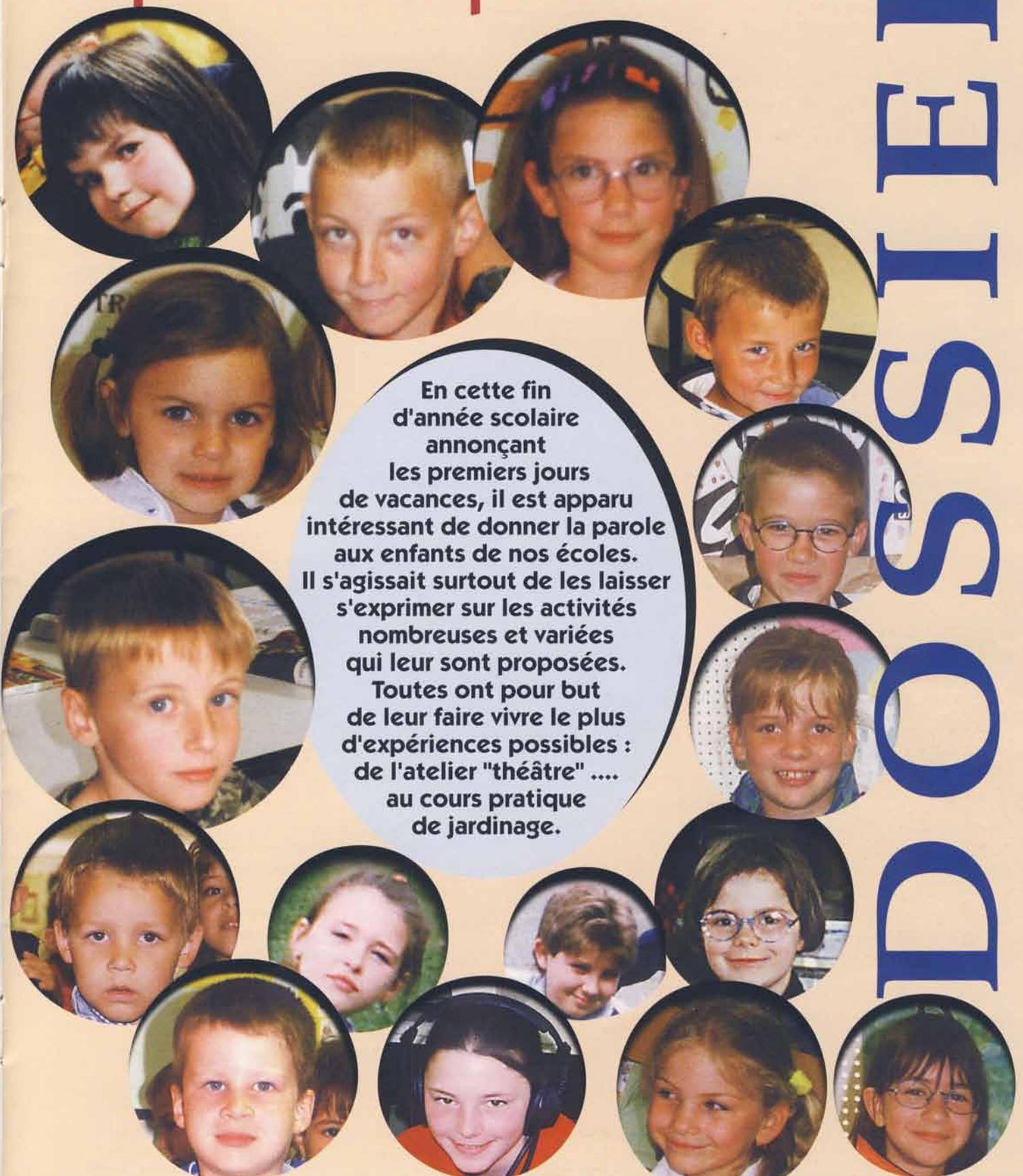
B.B.2000 : *Votre métier ne vous manque-t-il pas ?*

A.QUEVA : Quelquefois oui. S'il m'était autorisé à revivre mon époque, alors j'accepterais volontiers de reprendre le chemin de l'école. J'aimais vraiment mon travail et j'en conserve de très bons souvenirs, mais je ne me vois pas enseigner aujourd'hui. Les enfants se sont plus affirmés, les méthodes de travail ont bien évolué. Vous savez, la page est tournée pour moi... laissons plutôt la place aux jeunes... vous ne trouvez pas ?

Un grand merci à Angèle pour sa gentillesse et sa simplicité. A elle, à ses collègues, notre génération doit beaucoup.

La parole à nos petits écoliers

STIER S O D



En cette fin d'année scolaire annonçant les premiers jours de vacances, il est apparu intéressant de donner la parole aux enfants de nos écoles. Il s'agissait surtout de les laisser s'exprimer sur les activités nombreuses et variées qui leur sont proposées. Toutes ont pour but de leur faire vivre le plus d'expériences possibles : de l'atelier "théâtre" au cours pratique de jardinage.

CD C A B I N E T
COCHET-DEHAENE

Technique - Économie - Coordination du bâtiment
62404 BÉTHUNE CEDEX - Tél. : 03 21 68 70 70 - Fax : 03 21 56 51 62

S.A.

LEGAGE

TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS
LOCATION DE MATÉRIELS

34, rue de la Gare
62880 PONT-A-VENDIN

Tél. 03 21 69 31 87
Fax 03 21 69 57 00

❖ Ecole maternelle ❖



Quelques élèves de Madame BERT nous ont reçues dans leur classe. Ainsi Claire, Zélie, Perrine, Jérémy, Florine, Delphine, Maxime, Johan et Camille ont expliqué leurs différentes activités et les diverses sorties de leur école.

B. BERCLAU 2000 : *Il y a quelque temps, vous avez visité une ferme, qu'avez-vous vu ?*

Claire : j'ai vu des taureaux et des vaches

Lucie : et aussi des moutons

Tiphanie : moi, j'ai vu des poules

Zélie : on a porté dans nos bras des lapins.

Perrine : moi, c'était un cochon, comme ça !

Jérémy : j'ai vu aussi une oie et j'ai donné à manger aux animaux.

Florine : on a caressé les veaux.

Delphine : j'ai vu un lapin sans dent et un autre avec des dents.

Claire : les moutons avaient des frisettes.

Et que fait-on avec ces frisettes ?

Claire : on fait des habits.

Votre institutrice nous a confié que vous faisiez du théâtre

Claire : oui, on fait des échauffements et on fait la bouteille

(c'est-à-dire le corps bien droit, on balance lentement de gauche à droite et d'avant et arrière...)

Maxime : on doit choisir un animal

Florine : moi, c'est le taureau.

Camille : moi, je suis un mouton et je fais des frisettes avec mes cheveux, comme ça !

Johan : moi, j'ai choisi un kangourou.

Vous avez participé dernièrement au carnaval ?

Camille : oui et j'étais déguisée en fée, tu m'as vue ?

Claire : moi, j'étais habillée en Esméralda, c'était dans un dessin animé du " Bossu de Notre Dame ".

Maxime : moi, j'étais Zorro.



Dans la classe de Madame BERTHELOT nous attendaient Audrey, Mélanie, Anthony, Allan, Valentin et Maryan.

B. BERCLAU 2000 : *vous avez visité un moulin, vous vous en souvenez ?*

Audrey : oui, c'était un vrai moulin avec de grandes ailes.

Mélanie : on a vu des sacs de

blé.

Anthony : les dames et les messieurs faisaient de la farine.

Comment appelle-t-on le monsieur dans le moulin ?

Valentin : le meunier !

Comme la classe de Madame BERT, vous faites également du théâtre !

Allan : oui, avant de commencer, on s'échauffe et il faut trouver un nom d'animal et un bruit.

Et qu'avez-vous choisi ?

Maryan : il y a le lama enrhumé, le ver de terre rigolo, le cochon amoureux... le dauphin coquin.

Pour terminer, pouvez-vous nous chanter une chanson ?

Les enfants, sans se faire prier, fiers d'être à l'honneur, entonnent tous en chœur cette jolie chanson

*"dans la classe, il y a des petites tables
C'est très confortable.*

*Dans la classe, il y a des petites chaises
On se sent à l'aise*

*Dans la classe, il y a des couleurs, des formes,
'Et des poèmes que l'on dit
et des mots que l'on écrit*

*C'est comme ça que l'on devient grand,
Nous les enfants !"*



Après ce moment bien agréable, rempli de spontanéité et de surprises avec les enfants, nous avons rencontré Madame BERT, Directrice de l'école maternelle.

Elle nous explique que le comportement des enfants ayant très souvent une incidence sur les résultats scolaires, l'équipe pédagogique a mis en place des actions permettant d'améliorer ces résultats :

- dépistages précoces de difficultés avec le concours de l'équipe médicale de PMI et du réseau d'aide
- sensibilisation à l'hygiène alimentaire avec la mise en place de petits déjeuners équilibrés.

Les enfants participent par exemple à l'atelier théâtre. Karine RONSE invite les enfants à s'exprimer par la parole et par le geste. Ils s'extériorisent et font travailler leur mémoire.

Ces actions, les différentes sorties comme la visite à la ferme, le passage hebdomadaire à la bibliothèque municipale.... sont des moments propices au dialogue et à l'échange entre l'enseignant et les enfants.

Madame BERT qui prend sa retraite fin juin sera remplacé en septembre par Madame DUQUESNE, qui vient d'HULLUCH.

❖ Ecole Jean Jaurès ❖



Puis BILLY-BERCLAU 2000 est allé à la rencontre d'élèves de l'école Jean Jaurès. Mademoiselle CUVELIER a accepté de nous accueillir dans sa classe.

B.BERCLAU 2000 : que faites-vous lors de votre atelier théâtre ?

Nadège : on ferme les yeux et on écoute les bruits dehors.

Dany : on raconte une histoire

sur le podium.

Kévin : on fait de la danse avec Marie.

Alexis et Jennifer : Martine nous demande notre animal préféré et on l'imité.

Cécile et Sophiane : Elle nous fait parler en sifflant.

Julie : Avec Marie, on s'allonge sur les tapis et elle nous raconte une histoire.

Qu'est ce qui vous plaît le plus ?

Rama : c'est écouter les bruits.

Emeline : la musique.

Mérine : moi, je préfère la danse et imaginer des histoires.

Jonathan : j'aime bien prendre un objet et imaginer que c'est autre chose.

Par contre, qu'est-ce que vous n'aimez pas faire ?

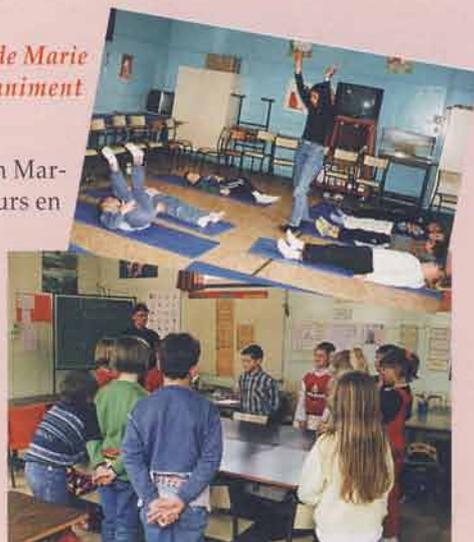
Camille, Allan et Emeline : rester allonger sans bouger et fermer les yeux.

Que pensez-vous de Marie et Martine qui animent l'atelier ?

Cécile : j'aime bien Martine, elle est toujours en train de rigoler.

J'aime bien Marie car elle nous apprend quelque chose avec la danse et le théâtre.

Justine : j'aime bien Martine car elle nous raconte des histoires.



Au CM2 dans la classe de Mme RALEP ont accepté de répondre à nos questions Céline, Emeline, Mélanie et Antoine.

B.BERCLAU 2000 : quels souvenirs conserverez-vous de votre séjour en classe de neige ?

Céline : j'ai bien aimé le ski.

Emeline : pour moi, c'était la première fois.

Mélanie : j'ai beaucoup apprécié la luge.

Que faisiez-vous au cours des veillées ?

Les 4 enfants : les classes étaient divisées. On jouait au Taboo, à Dessiner c'est gagné... On a fait un petit rallye, on est allé au vivarium.

L'année prochaine, c'est le collège ?

Antoine : oui et j'ai peur de me perdre.

Céline : ça va changer, il y aura plus d'enfants et plus de professeurs. Ce sera plus grand et plus dur.



Que voulez-vous faire plus tard ? Avez-vous une idée ?

Céline : comme ma tante, comptable.

Emeline : moi peut-être docteur.

Mélanie : peut-être architecte.

Antoine : j'aime les voitures. Je serai peut-être garagiste.

C'est en discutant avec les enfants qu'à notre grande surprise nous avons découvert des talents cachés. Mélanie DESCAMPS nous a confié qu'elle aimait écrire des romans sur son ordinateur. Elle nous a autorisé à lire les deux premiers chapitres de son futur livre intitulé "Commissaire GALANT et le vol du diamant vert". Elle a également composé un poème sur la classe de neige.

Quels débuts prometteurs ! Toutes nos félicitations Mélanie !!

Monsieur RENONCOURT, qui fait office de Directeur de l'école Jean Jaurès nous a dit quelques mots sur son projet d'école qui tourne autour du langage. De nombreux ateliers permettent aux enfants de développer cet outil indispensable pour mener à bien quelque études que se soit.

L'atelier-théâtre animé par 2 professionnelles de Culture Commune : une chorégraphe Marie LETELLIER qui tente de développer l'expression corporelle et une comédienne Martine CENDRE travaille sur l'expression orale.

Il se déroule à l'école le jeudi après-midi. Il concerne les classes de CP de Melle CUVELIER et le CE1 de M. RENONCOURT. Une petite représentation s'est déroulée entre les deux classes, le 3 juin dernier.

L'atelier lecture : pour le cycle 3. Les enfants sont répartis entre la BCD (Bibliothèque Centre Documentation) de l'école, l'atelier "lecture" et un atelier "échecs".

Le centre Culturel F. Dolto

L'apprentissage précoce des langues vivantes : dans les petites classes, le CE 1 et le CE 2 se familiarisent avec l'allemand. C'est un travail oral dont le but est d'éduquer l'oreille. Il s'agit de s'imprégner de cette nouvelle langue, de découvrir sa sonorité et sa prononciation particulière.

Ainsi l'école met tout en oeuvre pour la réussite future de ses élèves, diversifiant au maximum leur travail et ouvrant leur esprit sur de nouveaux horizons.

❖ Ecole Jérémie Poteau ❖



C'est maintenant aux élèves de l'école Jérémie POTEAU de nous présenter leur école et de nous dévoiler quelques unes de leurs activités. BILLY-BERCLAU 2000 a rencontré 2 élèves de CM 2 : Ludovic de la classe de Madame BOURGEOIS et Pauline de la classe de Madame TIMMERMAN.

B.BERCLAU 2000 : avez-vous conservé un bon souvenir de votre séjour à la Chapelle d'Abondance ?

Ludovic : oui, surtout les soirées. Les animateurs nous faisaient rire. Les jeux étaient intéressants.

Avec quels jeux jouiez-vous le soir ?

Pauline : ça dépendait. Un soir, on jouait au "Tatoo", un autre à "qui est ce"... On a fait une soirée "Casino".

Avez-vous déjà skié ?

Pauline : j'ai déjà pratiqué le ski de fond en famille. Mais pour le ski alpin, c'était la première fois. J'ai passé avec succès ma 1^{re} étoile. Mais ce que j'ai surtout apprécié, ce sont les sorties en raquettes.

Ludovic : surtout quand on pique niquait. En fait, on partait le matin, on faisait tout un circuit et on arrivait à la piste de ski où on mangeait. L'après-midi on skiait.

Pour toi aussi, c'était la 1^{re} fois ?

Ludovic : non j'avais déjà la 1^{re} étoile. Cette fois, j'ai passé ma 2^e et je l'ai obtenue.



L'année prochaine, vous entrez au collège ? Cela ne vous effraye pas trop ?

Pauline : non, je suis contente de rencontrer d'autres professeurs. Ma soeur est au collège. Je suis déjà entrée dans des classes lors de réunions parents-professeurs.

Ludovic : quand on allait à la piscine de DOUVRAIN, le bus se garait sur le parking. On voyait le collège. Mais je n'y suis jamais entré.

Avez-vous une idée du métier que vous aimeriez exercer ?

Pauline : je voudrais être institutrice. J'aime les enfants et je voudrais leur apprendre quelque chose.

Ludovic : moi, j'aime le sport. Je voudrais être footballeur. Je joue au foot à BILLY-BERCLAU, je suis le gardien de but des benjamins.

Tu seras peut être notre futur " Guillaume WAR-MUZ " ?

Ludovic (rire) : peut être.... je suis abonné à LENS. L'année dernière, je suis allé au stade de France voir LENS-PARIS. Ils ont perdu mais c'était bien quand même. Je ne regrette pas.

Nous sommes ensuite allés visiter le potager de la classe de CE2 de Monsieur BROUTIN, accompagné de Clélia, Vincent et Samuel.



B.BERCLAU 2000 : qu'avez-vous de bon dans votre potager ?

Les 3 : des tomates, des radis, des carottes.. et des pommes de terre.

Qui vient y travailler ?

Clélia : toute la classe, à tour de rôle.

Et à la maison, tu jardines aussi ?

Clélia : non, pas à la maison mais j'aide mon grand-père au jardin car il a mal au dos.



Et tu goûtes les légumes que tu as plantés ?

Clélia : oui, j'ai déjà rapporté des radis à la maison, c'est bon et j'aime bien.

Vincent : moi j'ai déjà fait une salade aux radis, c'est bon !!

Et toi, tu jardines aussi ?

Vincent : pendant les grandes vacances, je vais faire le jardin de ma grand-mère.

Sur les conseils de leur enseignant M. BROUTIN, Clélia et Vincent essayent de planter des pieds de tomates. Quant à Samuel, il met en place les tuteurs et arrose les plants. Le travail au jardin n'est pas encore terminé. Clélia s'occupe des radis, en ramasse quelques uns. C'est l'occasion de réviser ses notions de système métrique et d'utiliser les instruments de mesure pour bien espacer les pieds.

Il est important que ce soit les enfants eux-mêmes qui s'occupent de leur jardin et l'entretiennent. Ils en éprouvent un certain plaisir. C'est avec fierté qu'ils nous présentent leur potager qui est le fruit de leur labeur. Les enfants goûtent plus facilement leurs produits. Pour certains, c'était la première fois qu'ils mangeaient des radis.

Pour M. BROUTIN, la difficulté réside dans le suivi des produits. En plantant des carottes de printemps, il espère que ses élèves pourront goûter leurs légumes fin juin ou au moins les retrouver à la rentrée de septembre.... ce qui est moins sûr. A travers le jardinage, on étudie la botanique, le calcul. C'est aussi une éducation du goût et de comment construire soi-même sa bonne santé.



Monsieur LEKEUX, Directeur de l'école Jérémie POTEAU peut être fier de ses élèves. Leur enseignement est riche et diversifié. Beaucoup d'activités différentes gravitent autour de l'école : sorties cyclo, correspondance avec l'école de WIMEREUX pour le site Chico Mendès, théâtre de marionnettes... le journal de l'école le SCRIBOUILLARD sera relancé en septembre sous la responsabilité de 2 emplois-jeunes : Franck ZWEK et Olivier HERLIN.

Un grand merci aux Directeurs de nos trois écoles, à leurs enseignants et aux enfants qui ont bien voulu se prêter au jeu des "questions-réponses" ce qui a permis ces reportages empreints de spontanéité.

❖ Le Centre Culturel Française Dolto ❖

Cette structure reçoit régulièrement les élèves des 3 écoles.

BILLY-BERCLAU a profité de la présence de la classe de Madame BOURGEOIS dans la bibliothèque pour voir l'organisation d'une séance au centre culturel.

La classe est répartie en 3 groupes : - le laboratoire de langues - le Cyber Espace - l'atelier "lecture"

Le laboratoire de langues.

C'est Pascaline RIGAL qui assure le cours d'anglais. BILLY-BERCLAU 2000 a interrogé des enfants pour savoir ce qu'ils en pensaient.

B.BERCLAU 2000 : comment trouves-tu les cours d'anglais ?

Marie : c'est bien mais parfois, c'est dur !

Qu'est ce qui vous plaît le plus ?

Julien : j'aime bien travailler sur les couleurs.

Aurore : moi, j'ai bien aimé quand on a travaillé sur les habits.

Que penses-tu de ton professeur ?

Marie : elle est gentille et elle explique bien.

Selon Pascaline, les enfants suivent 2 heures d'anglais par semaine : une heure au laboratoire de langues et une heure dans leur établissement. Pascaline prend en charge le cours à l'école Jean Jaurès et partage avec M. BROUTIN, celui de l'école J. Poteau.

Le but d'une séance en laboratoire est d'inviter les enfants à s'exprimer le plus possible en anglais. Les questions et les réponses s'effectuent uniquement en anglais. Dernièrement, ils ont travaillé sur les nombres et les couleurs. C'est la pratique qui est mise en avant.



NB : l'école maternelle participe également aux activités du centre culturel F.Dolto. La section des grands de Mmes BERT et BERTHELOT utilisent le cyber espace et bénéficient de l'aide de Martine et Marylise pour l'heure du conte qui se termine par un dessin. Madame VASSEUR et ses moyens-petits viennent également en bibliothèque pour des activités de familiarisation à la lecture: les enfants sont partagés entre leur enseignant et le personnel de la bibliothèque.

BILLY-BERCLAU tient à remercier Martine, Marylise, Pascaline et François pour avoir gentiment répondu à nos questions ainsi que tous les enfants présents ce jour là au centre culturel.

Il y a quelques dizaines d'années, chacun s'en souvient, on apprenait à l'école le point de croix, la couture, on pratiquait les travaux manuels... Aujourd'hui, ces activités ont suivi l'évolution de la société... Désormais, on pianote sur le clavier de l'ordinateur, on apprend les langues étrangères dès le primaire... on sort de l'école car apprendre à se familiariser avec des milieux différents sera indispensable dans l'avenir... Ces actions se sont modernisées mais font toujours partie intégrante du programme scolaire.

C'est dès à présent que l'on bâtit les fondements du XXI^e siècle.

Parlera-t-on "d'écoles européennes" ? Sommes nous conduits à "européanniser" les programmes ?

L'école qui se dessine aujourd'hui, aura demain une double fonction : être ouverte à l'Europe et sur le monde, tout en conservant et renforçant son identité.

Le Cyber Espace

B.BERCLAU 2000 : que fais-tu avec l'ordinateur ?

Damien : je fais des recherches sur les voitures en utilisant Internet.

Dimitri : on fait des jeux de playstation. J'aime bien et je me débrouille pas mal.

Loïc : moi je regarde les jeux sur Séga.

Emilie : je surfe sur Internet. Je cherche mais c'est dur de trouver.

Les enfants se familiarisent avec l'outil informatique. Leur enseignant et François PERICHON, responsable du Cyber Espace sont présents pour les guider et les orienter dans leurs recherches.



L'atelier " lecture "

Marylise ou Martine, lit un conte à un groupe d'enfants. Aujourd'hui, c'est "les 3 belles pêches de Mai" extrait des 350 contes de Murielle Block. Ensuite, les enfants sont invités à raconter ce qu'ils ont retenu, puis c'est à leur tour de lire un autre conte : "le mariage du soleil" et d'en discuter.

A la fin de la séance, chaque enfant choisit un livre et l'emporte avec lui.

B.BERCLAU 2000 : quel livre as-tu choisi ?

Loïc : j'ai pris du "Big Bang à l'électricité".

Cindy : et moi, "un coup de poing dans la tête".

Vous lisez aussi à la maison.

Loïc : oui, je lis "les mille et une nuits".

Nicolas : moi, j'aime les bandes dessinées.



Fleurir la ville



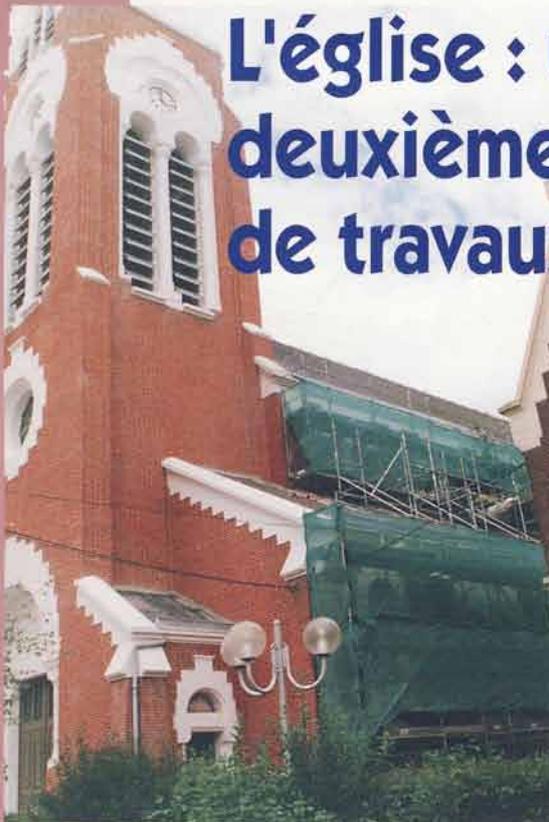
Le mois de mai a été propice aux plantations. Ce ne sont pas moins de 6 300 plants de fleurs des plus diverses qui ont été repiqués dans les bacs à fleurs, jardinières, suspensions et parterres.

Les entrées de ville côté DOUVRAIN et HANTAY se sont ornées de deux massifs comportant à elles seules environ 2 000 fleurs. Domage que certains prennent un malin plaisir à aller s'y servir!!..

Le nouveau giratoire se couvrira d'annuelles dès les beaux jours.

Les divers " haricots " disséminés dans la commune (rue Guyenner, feux à la Roseraie, feux face aux Magnolias...) bénéficieront d'améliorations d'esthétiques florales dès l'an prochain. Des projets sont en cours... De même, dans certaines rues (rue du 11 novembre prolongée, rue J. Guesde...), des espaces seront engazonnés et des plantations arbustives verront le jour.

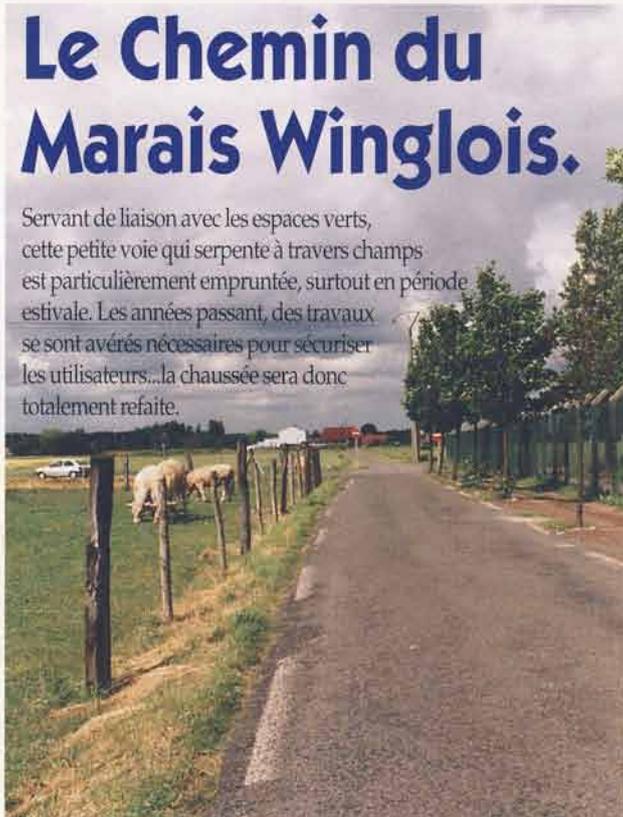
L'église : une deuxième phase de travaux



C'est désormais la partie droite de l'église qui s'est couverte d'un treillis vert. Les travaux de rénovation sur cette face ont débuté ; les vitraux ont été enlevés et seront totalement renouvelés. La toiture sera également entièrement remise à neuf.... Septembre devrait voir la fin de cette seconde tranche de travaux. La 3^e est programmée pour l'an 2000.

Le Chemin du Marais Winglois.

Servant de liaison avec les espaces verts, cette petite voie qui serpente à travers champs est particulièrement empruntée, surtout en période estivale. Les années passant, des travaux se sont avérés nécessaires pour sécuriser les utilisateurs...la chaussée sera donc totalement refaite.



Visite d'une délégation du Ministère de la Culture à Culture Commune



La Fabrique Théâtrale et l'Association Culture Commune représentée par sa Directrice Chantal LAMARRE, figurent désormais au nombre des 7 "scènes nationales" que compte notre Région. Ils étaient nombreux à s'être donnés rendez-vous le 22 avril dernier sur le site du 11/19 de LOOS EN GOHELLE, pour entendre cette annonce faite par M. Dominique WALLON, Directeur de la Musique, de la Danse, des Théâtres et des Spectacles et M. Jean François MARGUERIN, Chef de Cabinet du Ministère de la Culture. Après la visite des lieux, M. WALLON excusa l'absence de Mme TRAUTMAN, retenue par d'autres obligations et salua le travail accompli par l'association présidée par Alain LEFEBVRE, Conseiller Général, Maire d'AIX NOULETTE. Il félicita toutes les communes adhérentes pour ce travail fait autour d'une approche de la culture contemporaine.

La déchetterie des Marnières remplace la décharge

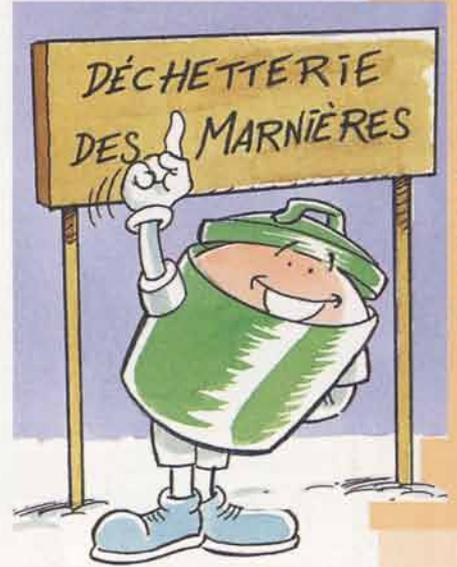
Installée près des locaux du SIVOM, Route de Vermelles à HAINES, elle est ouverte tous les jours sauf le mardi

- le lundi et samedi de 9 h à 19 h
- le mercredi, jeudi, vendredi de 14 h à 19 h
- le dimanche de 9 h à 13 h

Elle est accessible à tous les habitants du SIVOM des 2 cantons (particuliers, commerçants, artisans) et peut recevoir tous les encombrants, gravats, déchets de jardin, déchets recyclables (verre, carton, papier, bois...)

Seuls les produits d'entretien et de bricolage (peinture, vernis) et les bombes aérosols seront refusés.

Ce service est gratuit à concurrence de un mètre cube par jour.



Tout un programme

Les festivités du 14 Juillet sont toujours un moment attendu par la population. C'est pourquoi la Municipalité essaye chaque année d'améliorer, de diversifier afin de rendre encore plus populaire cette fête.

Le temps fort est toujours le spectacle de variétés gratuit à la salle polyvalente le 13 juillet à partir de 21 h. C'est Plastic BERTRAND qui a été choisi pour en être la vedette. Il sera entouré de Gino et ses danseuses, d'un groupe Magilagies (magiciens), le tout animé par Joël ALAIN, présentateur.

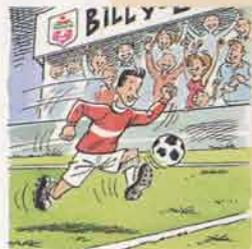
Dès 23 h 30, rendez-vous derrière la Mairie pour un spectacle pyro-symphonique.

Manèges, restauration sur place.

Le 14 juillet : animations non stop

- de 9 h à 13 h : marché aux puces rue J. Massenet organisé par le CAJ - Buvette avec animation musicale sur place

- de 9 h à 11 h : concours de pêche au Beau Marais
- de 9 h 30 à 13 h : ball trap à la ferme de l'Abbaye
- Concours de 421 dans les cafés des Sports (de 10 h à 14 h) et de l'Europe (de 16 h à 20 h)
- de 14 h à 19 h : grande kermesse derrière la Mairie,
 - manèges, stands de maquillage et de jeux tenus par le CAJ, les jeunes de l'Opération Jeunes, le club de pétanque, l'ACBB, le club de javelots, le kempo karaté.
 - ball trap lazer ouvert à tous
 - tournoi de foot interquartier organisé par le CAJ
 - parc de structures gonflables (château...)
 - tiercé à canards, circuit de quads
 - nombreuses animations proposées par un animateur professionnel durant tout l'après-midi.



De quoi passer d'agréables moments.... venez-y nombreux.

Voyages **Delelis**
 69, rue du 11 Novembre 1918
 62138 Billy-Berclau
 ☎ 03 21 40 17 01 - Fax 03 21 37 10 85

TEMPS LIBRE VACANCES
l'Évasion en permanence
LOISIRS • VACANCES • TIERS TEMPS
 4, rue Delecroix - B.P. 28 - 62880 PONT-A-VENDIN Tél. 03 21 08 89 10 - Fax 03 21 08 89 11

*Emplacement réservé
par un Sympathisant*

s.a.r.l. VIDANGES DELISSE
 ——— Francis DELAPORTE ———

326, rue du Touquet
 59274 MARQUILLIES

☎ 03 20 29 06 51



Motocross régional UFOLEP le 29 août

Le Moto Club des Etangs organise le dimanche 29 août sa traditionnelle épreuve de motocross comptant pour le critérium régional UFOLEP, sur le circuit de la base de loisirs de 8 h à 19 h.

300 pilotes venant de 20 clubs de la région participeront lors de 22 courses différentes avec, à partir de 16 h les 4 finales régionales.

Le prix d'entrée est fixé à 40 F pour les adultes, 20 F pour les moins de 14 ans et gratuit pour les moins de 10 ans. Le parking spectateurs sera surveillé et une restauration sera assurée sur place.

8 Mai 1999 : il y a 54 ans

Rassemblés sur la grand-place, l'association des ACPG-CATM-TOE, la Municipalité, les responsables des sociétés locales accompagnés de l'Harmonie Municipale ont défilé jusqu'au monument aux morts pour y déposer une gerbe. Une minute de silence était observée en mémoire des disparus de tous les conflits avant que Daniel DELCROIX, Maire ne leur rende hommage dans son allocution.

De retour dans la salle d'honneur, François POUTRE, Président de la section locale, décora M. Emile SOMON de la médaille commémorative AFN et M. Pierre DELAVAL de la Médaille de porte-drapeau.



Festivités du 1^{er} Mai : 37 médaillés du travail

Le 1^{er} Mai est une tradition. Le Conseil Municipal reçoit les organisations syndicales, les ouvriers, les médaillés du travail et leur Président représenté par M. Georges POUILLE. Cette année, 37 Billy-Berclausiens se virent décerner la médaille d'honneur du travail.

C'est aussi le 1^{er} Mai que l'Harmonie Municipale offre à la population son traditionnel concert de printemps. Ce rendez-vous musical avec ses 70 musiciens placés sous la direction de Roland BOUREZ et sa chorale, a connu un succès mérité. Daniel DELCROIX, Maire et ancien musicien, peut s'enorgueillir d'offrir à la ville un tel niveau musical. Il eut le plaisir de mettre à l'honneur 9 musiciens pour leur fidélité à l'harmonie depuis des années et parmi ceux-ci en particulier M. Jean FRULEUX, qui reçut la médaille gouvernementale pour ses 57 années de musique.



Un beau gala de danse des Cytises

Dimanche 16 Mai à la salle des fêtes, les plus jeunes de l'association les Cytises âgées de 4 à 16 ans, se sont exprimées sur une chorégraphie d'Aimée DAUWER, ayant pour thème les années 60. Tony le magicien avec son cirque du monde avait également pris part au spectacle et le public venu nombreux ne put qu'applaudir chaleureusement ces diverses prestations présentées.



Bilan sportif du BBBC

Le BILLY-BERCLAU Basket Club dresse le bilan de l'année en cette fin de saison : on compte 6 équipes de joueurs des mini-poussins aux cadettes, jouant en promotion ou en excellence départementale. Après 5 ans en FFBB, les classements s'avèrent moyennement satisfaisants.



2 grandes manifestations sont à retenir :

- les finales des coupes d'Artois féminines le 1^{er} Mai confiées par le district au club de BILLY-BERCLAU. 5 rencontres opposèrent des formations d'ARRAS, DOUVVIN et CARVIN.

- les 2 journées sportives de l'Ascension et du 16 mai ont été mises sur pied par le Président F.COUVREUR et son bureau. De nombreuses rencontres étaient programmées devant un public important. Le match de gala, catégorie sénior entre le jeune garde de TOURCOING qui évolue en régionale et l'équipe de MONTREUIL qui joue en excellence a tenu toutes ses promesses.

Toutes nos félicitations à Benjamin HERINGUEZ et Pauline UYTTERHAGHE, sélectionnés pour l'équipe départementale. Notons également l'arrivée de 3 nouveaux arbitres, ayant réussi leur examen avec succès.

Pour la prochaine saison, 7 équipes sont prévues de mini-poussins à seniors. L'école municipale de basket accueille les enfants à partir de 5 ans le vendredi de 17 h à 18 h.

Les horaires d'entraînements sont les suivants : lundi de 18 h à 20 h, mercredi de 13 h 30 à 17 h 30 et de 20 h à 21 h 30, le jeudi de 19 h à 20 h 30.

Toute inscription et renseignement peuvent être donnés lors de ces entraînements à la salle de sports.



BILLY-BERCLAU : 1000 ans d'histoire

Le logis du paysan et le marais au temps des tourbiers

Pour les historiens, le Moyen-Age se termine vers 1450 mais, dans les siècles qui suivirent, dans nos campagnes inondées par la Deûle, on ne trouvait généralement que de modestes habitations tout en rez-de-chaussée, basses et sombres, dont les murs en torchis étaient faits d'un mélange d'argile détrempée, pétrie de paille. Ce torchis était soutenu par un encadrement de bois reposant sur un sous-bassement de moellons et de pierres, et cela jusqu'au XIX^e siècle.

Les chaumières au sol de terre battue manquaient de confort. Le chaume qui persista longtemps, se couvrait souvent de plantes parasites qui développaient une végétation multiforme. De plus, il causait de nombreux incendies.

Un manoir amazié était une terre non enclavée sur laquelle était bâtie une maison, composée le plus souvent d'une pièce unique, flanquée de quelques réduits. Parfois, elle bénéficiait d'une ou deux petites chambres où, l'air n'entraît que par une petite fenêtre. A ce "manoir" s'ajoutait un jardin, ..., un champ. Quant à la cheminée, véritable pôle d'attraction, le bois étant rare et cher, on y brûlait des fagots de rejets, de la taille des arbres et des "hayures" (haies), tiges de colza, de fèves, bois de qualité médiocre, et surtout la tourbe, précieux combustible extrait des marais (marais). Les cendres étaient utilisées pour fumer la terre.

Pour lutter contre les incendies, les habitants devaient obligatoirement veiller au bon état des cheminées et des fours à pain etc..., périodiquement contrôlés par un maître-maçon et le garde-champêtre qui dressait procès-verbal.

La brique apparut très vite. Elle avait en effet son emploi. Même dans les maisons en torchis, pour la construction des cheminées où s'imposait un matériau incombustible, le mortier, liant la maçonnerie, était communément fait d'un mélange d'argile et de chaux de pays.

Les constructions en dur et couvertes de tuiles "flamandes" constituaient l'exception. Outre le corps de logis de la Prévôté, le moulin de Nœuvecourt et le moulin à eau durent constituer un événement local. A proximité du village, il existait une briqueterie pour la confection des briques d'argile.

Les terres inondées, dans les parties basses par les débordements de la rivière, alimentaient les marécages. Longtemps, les marais étaient restés à leur destination naturelle. Biens communs entre les habitants de la communauté qui vivaient presque uniquement de ces marais dont ils tiraient la nourriture, manne inespérée pour les pêcheurs et les chasseurs. Les anguilles foisonnaient et les gibiers d'eau de toutes espèces proliféraient dans les hautes herbes. Les terrains inondables étaient 7 à 8 mois sous les eaux. Après l'écoulement des eaux, en été, les marais devenaient un lieu de fauche et de pâturage pour le bétail, un champ d'extraction pour la tourbe qui, pétrie et moulée en briquettes, on les laissait sécher à l'air libre au cours de la belle saison. Exploités anarchiquement et sans mesure, les marais étaient convertis en vastes étangs (les clairs) que le tourbage lui-même avait créé. Cela fut réglementé sévèrement. Défense fut faite de se livrer au commerce des tourbes, du moins hors de la localité. Des troubles... agitations tumultueuses, des procès relatifs dus aux soucis constants de se procurer le combustible pour la mauvaise saison à venir, sans entrer dans le détail, en 1762, un "incident" entre Bauvin et Berclau alla jusqu'au Conseil privé du Roi.

La digue "Gustin" fut conçue de façon à retenir l'eau un an sur deux sur les terrains inondés ; les limons fertilisant la terre à cultiver.

Le pâturage, la culture et le rouissage du lin, activité également importante furent aussi sujets à d'innombrables litiges.

Dessèchement et partage : Vauban, par des travaux importants, décida d'utiliser les marais de la Haute Deûle pour assurer la défense de la citadelle de Lille (réserve d'eau appelée "flot de Wingles", de multiples canaux furent creusés, des écluses établies, comme celle de Don, siphons, tuyaux de drainages... Une ère nouvelle s'annonçait, le gouvernement royal prescrivit le défrichement et le partage des marais.

Le Comité d'Histoire Locale
Andrée et Michel Baillet-Leclercq, Emmanuel Delpierre



Café • Tabac • Loto • Presse

*"Christine et
Jean-Yves"*

250, rue du Gal de Gaulle

BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 79 80 04

GARAGE CUVELIER

*Vente véhicules
neufs et occasions*

Réparations

toutes marques

Rue du Gal de Gaulle

BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 40 48 82



*Electricité
Générale*

Dominique HOUSIEAUX

Electricité : courants forts
Courants faibles • Dépannage

76, rue Casimir Beugnet - B.P. 253

62305 LENS CEDEX

Tél. 03 21 74 79 20

Fax 03 21 43 05 04



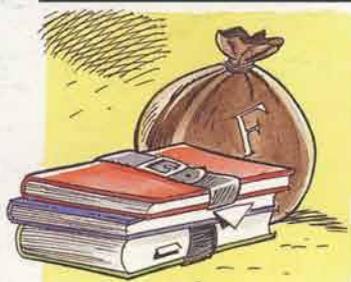
LES ATELIERS DE LENS

Tél. 03 21 08 70 40

**Pour l'organisation
de vos réceptions**

Sa boulangerie • Sa pâtisserie
Ses ateliers • Espaces verts
Laverie • Couture

Bourses communales



Tout collégien, lycéen ou étudiant est invité à venir déposer en Mairie un certificat de scolarité attestant qu'il a fréquenté son établissement durant l'année

98-99. En sont exclus, les élèves des CES de DOUVVIN et AUCHY déjà subventionnés par la Municipalité.

Un numéro Azur à votre service



Vous pouvez effectuer désormais l'essentiel de vos démarches auprès du Service de la Générale des Eaux au numéro AZUR suivant : 0801.108.801.

Opération Tranquillité Vacances



Comme chaque année, des patrouilles sous la responsabilité de la Police Municipale surveilleront les habitations dont les occupants sont partis en vacances (juillet et août).

Si vous souhaitez bénéficier de ce service, n'oubliez pas de signaler en Mairie ou au bureau de la Police Municipale vos dates de départ et retour de vacances.

Fermeture des bureaux de la Mairie



Durant les vacances d'été, les bureaux de la Mairie seront fermés dès 17 heures du lundi 5 juillet au vendredi 27 août inclus.



« La Suisse »
Assurances (France)



TOUTES ASSURANCES

Cabinet Martine DEGROOTE

164, rue du Gal-de-Gaulle ~ BILLY BERCLAU

☎ 03 21 40 99 70

Ouvert tous les matins de 9 h à 12 h et l'après midi sur rendez-vous.

DERRIERE L'EAU, UN MÉTIER



GENERALE
DES EAUX

PÔLE EAU

Bureaux de DOUVVIN

5, rue Jules Ferry

☎ 03 21 69 50 64

Ouvert l'après-midi de 13 h 30 à 16 h 30

S.A.
PALLÉN
ENTREPRISE GÉNÉRALE DE BÂTIMENT

178, rue du Gal de Gaulle - Billy-Berclau
Tél. 03 21 79 87 31 ~ Fax 03 21 40 16 25



Cet emplacement
peut être le vôtre !

☎ 03 20 30 12 38



NORD PAYSAGES

Travaux d'Aménagement Terre•Eau•Voirie•Espaces Verts
Z.A.L. Rue du Général Galliéni - 62150 HOUDAIN

Tél. 03 21 53 18 32 - Fax 03 21 62 18 51

Terrassement - Pavage - Engazonnement - Clôture - Plantation - Entretien